

ОТЗЫВ

на выпускную квалификационную работу Миловской Надежды Анатольевны студентки 46 группы факультета иностранных языков ФГБОУ «Красноярский государственный педагогический университет» им. В.П. Астафьева на тему «Способы передачи реалий с русского языка на английский (на материале переводов прозы советских писателей)»

Реалии при переводе представляют определенную трудность. Этой проблеме и посвящена выпускная квалификационная работа.

Работа состоит из введения, двух глав, заключения и списка использованной литературы. Во введении поставлена цель, определены задачи и актуальность исследования. В первой главе рассматриваются теоретические вопросы, связанные с безэквивалентностью, реалиями как частью безэквивалентной лексики, классификациями реалий и классификациями способов их перевода. Во второй главе анализируются различные способы передачи реалий на материале переводов прозы В. Солоухина и В. Шукшина.

При написании работы автор проявил самостоятельность, умение мыслить и анализировать материал.

Выпускная квалификационная работа Надежды Миловской отвечает всем требованиям, предъявляемым к работам такого рода, может быть допущена к защите и заслуживает высокой оценки.

Научный руководитель:
кандидат филологических наук, доцент



Т.П. Бабак